
Raport Roczny 2003
DZ BANK Polska S.A.

Spis treści

| | |
|---|----|
| Wybrane dane finansowe | 3 |
| List Prezesa Zarządu | 4 |
| Władze DZ BANK Polska S.A. | 5 |
| Informacje ogólne | 7 |
| Profil działalności DZ BANK AG | 9 |
| Profil działalności DZ BANK Polska S.A. | 10 |
| Opis podstawowych produktów i usług | 12 |
| Działalność Banku w 2003 roku | 15 |
| Czynniki wpływające na wyniki Banku w 2003 roku | 16 |
| Strategia na 2004 rok | 17 |
| Wyniki finansowe Banku | 18 |
| Opinia niezależnego biegłego rewidenta | 23 |
| Sprawozdania finansowe | 25 |
| Bilans | 25 |
| Pozycje pozabilansowe | 26 |
| Rachunek zysków i strat | 26 |
| Zestawienie zmian w kapitale własnym | 27 |
| Rachunek przepływów pieniężnych | 28 |

Wybrane dane finansowe

| DZ BANK Polska S.A. | PLN w tys. | EUR w tys.* |
|---|-------------------|-------------------|
| Przychody z tytułu odsetek | 41 393 | 9 307 |
| Przychody z tytułu prowizji | 8 741 | 1 965 |
| Wynik na działalności bankowej | 37 724 | 8 482 |
| Zysk (strata) brutto | 633 | 142 |
| Zysk (strata) netto | 838 | 188 |
| Przepływy pieniężne netto | -66 188 | -14 882 |
| Aktywa razem | 947 244 | 200 815 |
| Zobowiązania wobec sektora finansowego | 183 452 | 38 892 |
| Zobowiązania wobec sektora niefinansowego i sektora budżetowego | 423 635 | 89 810 |
| Kapitał własny | 207 323 | 43 952 |
| Kapitał zakładowy | 123 000 | 26 076 |
| Liczba akcji (w szt.) | 41 000 000 | 41 000 000 |
| Wartość księgową na jedną akcję | 5,06 PLN | 1,07 EUR |

* Poszczególne pozycje aktywów i pasywów Banku przeliczone na euro według kursu średniego, ogłoszonego na dzień 31 grudnia 2003 przez NBP - EUR/PLN 4,7170. Pozycje rachunku zysków i strat przeliczone na euro według kursu stanowiącego średnią arytmetyczną średnich kursów ustalonych przez NBP na ostatnie dni miesiący - od stycznia do grudnia 2003 roku - EUR/PLN - 4,4474.

List Prezesa Zarządu

Szanowni Państwo,

rok 2003 był pełen istotnych wydarzeń stabilizujących działalność Spółki na dziś i budujących podstawy do rozwoju w następnych latach. Bank wypracował zysk, wprowadzając jednocześnie zmiany o fundamentalnym znaczeniu: kompleksowa wymiana systemów IT, zacieśnienie współpracy w ramach Grupy DZ BANK AG, zmiana siedziby a także zmiana nazwy Spółki.

Priorytetem dla Banku było wdrożenie nowego Głównego Systemu Bankowego. System został wdrożony w rekordowo krótkim czasie 7 miesięcy i 7 dni. Sukces Banku został zauważony przez otoczenie, czego dowodem było przyznanie Bankowi wyróżnienia w prestiżowym konkursie Gazety Bankowej na „Najlepszy bankowy projekt informatyczny 2003 roku”. Zmiana w zakresie IT w Banku miała charakter kompleksowy, gdyż równoległe z Głównym Systemem Bankowym, wdrożone zostały systemy zarządzania relacją z Klientem (CRM), systemy w obszarze skarbu oraz bankowość elektroniczna. Kluczowe dla powodzenia projektu było skuteczne zarządzanie zmianą i ryzykami oraz ogromne zaangażowanie pracowników Banku.

Przeprowadzone zmiany pozwalają jeszcze bardziej zindywidualizować ofertę dla obecnych Klientów Banku. Bank uzyskał również techniczne możliwości wprowadzenia nowych produktów i usług dla nowych segmentów Klientów oraz zwiększenia skali działalności. Ponadto Spółka zainauguowała działalność jako DZ BANK Polska S.A. w budynku Metropolitan w Warszawie - nowej prestiżowej lokalizacji dającej możliwości znaczącego podwyższenia standardu obsługi Klientów.

W 2003 roku Bank zacieśnił współpracę z głównym akcjonariuszem DZ BANK AG. Oznaczało to konieczność dostosowania procedur i zasad postępowania do standardów obowiązujących w Grupie DZ BANK AG. Jednocześnie zintensyfikowano współpracę biznesową z innymi spółkami Grupy. W drugiej połowie roku została podjęta decyzja o zmianie nazwy Banku. Wprowadzenie nazwy DZ BANK Polska S.A. było zwieńczeniem wcześniej przeprowadzonych zmian zmierzających do włączenia Banku do „rodziny” DZ BANK AG.

Dzięki prowadzonej w 2003 roku strategii, Bank stał się spółką stabilną i rentowną, która dzięki nowoczesnym narzędziom i profesjonalnemu zespołowi może realizować nowe, ambitne wyzwania w następnych latach.

Waldemar Koj

Władze DZ BANK Polska S.A.

Zarząd Banku

Waldemar Maj

Prezes Zarządu od sierpnia 2003 roku.
Członek Zarządu od lipca 2002 roku.



Małgorzata Dobrzyńska-Stefaniak

Członek Zarządu od stycznia 2001 roku
do grudnia 2003 roku.



Friedrich Rantzau

Członek Zarządu od czerwca 2003 roku.



Ewa Lipińska

Członek Zarządu od grudnia 2003 roku.



Od dnia 01.01.2004 roku skład Zarządu Banku uległ zmianie.

Ze stanowiska Członka Zarządu zrezygnowała Pani Małgorzata Dobrzyńska-Stefaniak.

Nowym Członkiem Zarządu został Pan Rainer Fuhrmann.

Rada Nadzorcza Banku

Peter Dieckmann - Przewodniczący Rady Nadzorczej

Manfred Kunert - Wiceprzewodniczący Rady Nadzorczej

Karl-Heinz von Oppenkowski - Członek Rady Nadzorczej

Manfred Georg Falkenmeier - Członek Rady Nadzorczej

Katherina von Fraunhofer-Kosinski - Członek Rady Nadzorczej

Mirosław Grelik - Członek Rady Nadzorczej

Od dnia 11.12.2003 roku skład Rady Nadzorczej Banku uległ zmianie.

Ze stanowiska Przewodniczącego Rady Nadzorczej zrezygnował Pan Peter Dieckmann.

W skład Rady Nadzorczej został powołany Pan Wolfgang Kirsch.

Informacje ogólne

O Banku

DZ BANK Polska S.A. jest bankiem niszowym, którego bogata oferta skierowana była w 2003 roku głównie do średnich i dużych przedsiębiorstw oraz zamożnych Klientów indywidualnych. Specjalizowaliśmy się także w doradztwie korporacyjnym i bankowości inwestycyjnej dla Klientów instytucjonalnych oraz instytucji finansowych.

Nasz zespół zdobywał wiedzę o bankowości w renomowanych polskich i międzynarodowych instytucjach finansowych. Nasze doświadczenie wspieramy nowoczesnymi narzędziami informatycznymi i przyjaznymi procedurami.

Silna marka, jasno określona strategia, zespół złożony z najwyższej klasy profesjonalistów oraz nowoczesne rozwiązania operacyjne, umożliwiają nam osiągnięcie najwyższej jakości w obsłudze Klientów.

Historia

DZ BANK Polska S.A. (dawniej Bank Amerykański w Polsce S.A.) to najdłużej działający na polskim rynku bank z dominującym udziałem kapitału zagranicznego.

Bank rozpoczął działalność w lutym 1990 roku, a nasze wejście na polski rynek zainicjowała grupa prywatnych i instytucjonalnych inwestorów - między innymi American Resources Corporation - główny inwestor posiadający większościowy pakiet akcji, a także Polskie Górnictwo Naftowe.

Niezwykle istotne znaczenie dla działalności Banku miało wejście do grona jego akcjonariuszy niemieckiego DG BANKU (obecnie DZ BANK AG) w 1998 roku.

DZ BANK Polska S.A. zainaugurował działalność jesienią 2003 roku. Bazując na doświadczeniu i tradycji Banku Amerykańskiego w Polsce S.A. oraz korzystając ze wsparcia silnego partnera o mocnej pozycji na europejskim rynku finansowym, stworzyliśmy nowoczesną instytucję, prężnie rozwijającą się na polskim rynku bankowym.

Obecna struktura akcjonariatu

Pod koniec 2003 roku DZ BANK AG posiadał 99,13 % kapitału zakładowego, co oznaczało 96,61 %* głosów na Walnym Zgromadzeniu Akcjonariuszy. Liczba akcji imiennych po przeprowadzonych konwersjach z akcji imiennych na akcje na okaziciela, według stanu na dzień 31 grudnia 2003 roku wynosiła 266 531.

* Uchwała Komisji Nadzoru Bankowego z dnia 6 marca 2002 roku zezwala DZ BANK AG na wykonywanie ponad 66% głosów, nie więcej niż 75% głosów na Walnym Zgromadzeniu.

Kapitał zakładowy - struktura

| Seria/emisja | Rodzaj akcji | Rodzaj uprzywilejowania akcji | Rodzaj ograniczenia praw do akcji | Liczba akcji | Wartość serii/ emisji wg wartości nominalnej (zł) | Sposób pokrycia kapitału | Data rejestracji | Prawo do dywidendy (od daty) |
|---------------------------------|---------------|-------------------------------|-----------------------------------|--------------|---|--------------------------|------------------|------------------------------|
| Seria A | Imienne | 5 głosów na 1 akcję | - | 266 531 | 799 593 | Wkłady pieniężne | 14-02-90 | 14-02-90 |
| Seria B | Na okaziciela | - | - | 2 433 469 | 7 300 407 | Wkłady pieniężne | 26-10-92 | 26-10-92 |
| Seria C | Na okaziciela | - | - | 1 500 000 | 4 500 000 | Wkłady pieniężne | 28-11-96 | 28-11-96 |
| Seria D | Na okaziciela | - | - | 1 500 000 | 4 500 000 | Wkłady pieniężne | 22-07-97 | 22-07-97 |
| Seria E | Na okaziciela | - | - | 2 000 000 | 6 000 000 | Wkłady pieniężne | 22-09-98 | 22-09-98 |
| Seria F | Na okaziciela | - | - | 33 300 000 | 99 900 000 | Wkłady pieniężne | 05-06-02 | 01-01-01 |
| Liczba akcji, razem | | | | | 41 000 000 | | | |
| Kapitał zakładowy, razem | | | | | 123 000 000 | | | |

Wartość nominalna jednej akcji = 3,00 zł

Profil działalności DZ BANK AG

DZ BANK AG Deutsche Zentralgenossenschaftsbank z siedzibą we Frankfurcie nad Menem został utworzony we wrześniu 2001 w wyniku fuzji GZ-Bank i DG BANK. Obecnie pełni rolę banku centralnego dla około tysiąca dwustu banków spółdzielczych (Volksbank i Raiffeisenbank), jednocześnie będąc nowoczesnym bankiem zorientowanym na międzynarodowe rynki.

Jako bank centralny Grupy DZ BANK AG, postrzegany jest przede wszystkim jako partner wspierający lokalne i regionalne banki spółdzielcze. Rozwijając zakres usług oraz współdziałając na rynkach finansowych z bankami oraz specjalistycznymi dostawcami usług, DZ BANK AG wzmacnia pozycję finansowego systemu spółdzielczego (Verbund). Bank asystuje i wspiera lokalne banki spółdzielcze w dostarczaniu produktów i usług kierowanych do Klientów indywidualnych oraz przedsiębiorstw, rozwijając innowacyjne formy sprzedaży na regionalnych rynkach.

DZ BANK AG jest też odpowiedzialny za zarządzanie płynnością banków spółdzielczych, refinansując ich fundusze w formie globalnych pożyczek, a także przekazując środki z publicznych programów rozwoju finansów.

W zakresie obsługi małych i średnich przedsiębiorstw, DZ BANK AG koncentruje się w szczególności na transakcjach realizowanych wspólnie z bankami spółdzielczymi. W przypadku transakcji bezpośrednich (gdzie DZ BANK AG odpowiada za inicjowanie i utrzymywanie relacji bazujących na wysokości obrotów osiąganym przez Klientów korporacyjnych) bank oferuje kompletną ofertę produktową, przejmując także zadania związane z zarządzaniem kapitałem swoich Klientów.

Łączenie usług bankowych, ofert ubezpieczeniowych i usług w zakresie zarządzania majątkiem ma w grupie długą tradycję. Dzięki większościowym udziałom w wyspecjalizowanych instytucjach takich jak VR-Immobilien AG, Bausparkasse Schwäbisch Hall, Deutsche Genossenschafts-HypothekenBank, R+V Versicherung, Union Asset Management Holding oraz norisbank, DZ BANK AG może działać w ramach koncernu zapewniającego intensywną i sprawną współpracę między poszczególnymi podmiotami usługowymi, w szczególności w segmentach „Asset Management” i „Private Banking”.

Za pośrednictwem dwpbank Deutsche WertpapierService Bank AG, DZ BANK AG oferuje międzysektorowe transakcje związane z obsługą papierów wartościowych. Na rynku transakcyjnym w Niemczech, jako bank centralny i izba rozrachunkowa rozliczająca banki spółdzielcze, DZ BANK AG stworzył Transaktionsinstitut für Zahlungsverkehrsdienstleistungen (TAI) - międzysektorowego lidera rynku.

DZ BANK AG jest centrum realizującym międzynarodowe transakcje podmiotów zależnych. Sieć punktów działających we wszystkich strefach czasowych naszego globu opiera się głównie na porozumieniach o współpracy, stanowiąc uzupełnienie bezpośredniej obecności DZ BANKU AG na rynkach finansowych. DZ BANK AG wynegocjował współpracę z wieloma spółdzielczymi partnerami w pozostałych częściach Europy, wspierając swoją bezpośrednią obecność na poszczególnych rynkach finansowych ofertą komercyjnych banków spółdzielczych lub grup bankowych.

Profil działalności DZ BANK Polska S.A.

Bank dla przedsiębiorstw

Oferujemy naszym Klientom szeroką gamę produktów dopasowanych do specyfiki prowadzonej działalności. Nasza oferta została stworzona w oparciu o długoletnie doświadczenia we współpracy zarówno z największymi korporacjami jak i średniej wielkości przedsiębiorstwami.

Finansowanie działalności

Specjalizujemy się w finansowaniu średnich i dużych przedsiębiorstw, zarówno krajowych, jak i międzynarodowych. Nasza propozycja w tym zakresie zawiera wiele rozwiązań o niezwyklej elastyczności - tego wymagają nasi Klienci - od relatywnie prostych produktów kredytowych w rachunkach bieżących, aż po złożone, wielowalutowe produkty służące finansowaniu działalności bieżącej i inwestycyjnej. Dla Klientów narażonych na ryzyko związane ze zmianą stóp procentowych ze względu na zawierane transakcje kredytowe oferujemy możliwość zamiany stawek procentowych stałych i zmiennych.

Operacje walutowe i zarządzanie ryzykiem

Dla Klientów rozliczających się z kontrahentami w walutach obcych i pragnących zminimalizować ryzyko związane z wahaniami kursów, proponujemy terminowe transakcje walutowe.

Inwestowanie nadwyżek finansowych

Efektywne zarządzanie pieniędzmi przedsiębiorstwa wymaga zastosowania odpowiednich instrumentów finansowych. Oferujemy naszym Klientom szeroki wybór produktów i usług pozwalających na maksymalizowanie zysków z zaangażowanego kapitału.

Oprócz atrakcyjnych lokat terminowych, otwieranych wg indywidualnie wynegocjowanych warunków, proponujemy między innymi bony skarbowe, które za naszym pośrednictwem można nabyć na rynku wtórnym lub pierwotnym. Klientom, zainteresowanym lokowaniem środków w płynne i bezpieczne instrumenty rynku kapitałowego, oferujemy obrót obligacjami emitowanymi przez Skarb Państwa.

Obsługa transakcji handlu zagranicznego

Nasi Klienci mają możliwość prowadzenia rozliczeń z kontrahentami zagranicznymi na całym świecie - także za pośrednictwem systemów bankowości elektronicznej. Umożliwiamy realizowanie transakcji handlu zagranicznego przy pomocy takich produktów jak akredytywy dokumentowe a także inkasa dokumentowe.

Obsługa bieżącej działalności

Rachunki bieżące w DZ BANK Polska S.A. można prowadzić w wielu walutach, zaś zarządzanie środkami ułatwia najwyższej klasy rozwiązanie bankowości elektronicznej - VideoTEL, dzięki któremu można dokonywać większości rozliczeń prosto z biura lub domu, bez konieczności odwiedzania oddziału Banku.

Gwarantujemy także bezpośredni dostęp do rynku walutowego - transakcje mogą być negocjowane z dealerami.

Bank dla Klientów indywidualnych

Ta forma współpracy adresowana jest przede wszystkim do osób zamożnych, wymagających od banku usług gwarantujących optymalne zarządzanie finansami, a jednocześnie swobodę w dysponowaniu pieniędzmi.

Oszczędzanie

Najpopularniejszą, najbezpieczniejszą i najbardziej cenioną przez naszych Klientów metodą osiągnięcia zysków z zainwestowanego kapitału są lokaty terminowe. Od wielu lat jesteśmy Bankiem oferującym jedne z najlepszych stawek oprocentowania.

Inwestowanie

Mądra strategia inwestycyjna to klucz do wypracowania oczekiwanych rezultatów. Nasi Opiekunowie Klientów to osoby z dużym doświadczeniem w zakresie doradztwa finansowego. Jednocześnie szeroki wybór produktów pozwala na pełne dopasowanie naszych usług do oczekiwań Klientów. Oferta inwestycyjna DZ BANK Polska S.A. obejmuje między innymi jednostki uczestnictwa w funduszach inwestycyjnych Union Investment TFI S.A. należącego do grupy DZ BANK AG. Inne instrumenty obejmują papiery dłużne i handel akcjami na Warszawskiej Giełdzie Papierów Wartościowych oferowanymi za pośrednictwem naszego Domu Maklerskiego AmerBrokers S.A.

Transakcje

Codziennie potrzeby naszych Klientów, związane między innymi z bieżącymi rozliczeniami mogą być wygodnie realizowane za pomocą telefonu, faksu a w przyszłości także Internetu. Dzięki temu nasza oferta przynosi oszczędność czasu i umożliwia załatwienie większości spraw bezpośrednio z biura lub własnego domu.

Kredytowanie

W naszej ofercie Klienci znajdą wiele możliwości kredytowania, których warunki zarówno finansowe, jak i związane z celem uruchomienia kredytu są każdorazowo ustalane z Opiekunami Klientów.

Private Banking

Nasza oferta „Private Banking” jest oparta na wysokim zindywidualizowaniu obsługi tych spośród naszych Klientów, których potrzeby wykraczają poza standardową obsługę bankową. Nasz zespół charakteryzuje profesjonalizm, dyskrecja oraz duża elastyczność działania, sprawiające że nasza oferta jest ofertą „szytą na miarę”.

Opis podstawowych produktów i usług

Grupą docelową Banku w 2003 roku był segment średnich i dużych Klientów korporacyjnych, zamożni Klienci indywidualni („Private Banking”) oraz wybrane instytucje finansowe. Naszym Klientom oferujemy zindywidualizowane usługi i produkty bankowe.

Obsługa rachunku bankowego

Prowadzimy operacje w pięciu podstawowych walutach: PLN, EUR, USD, GBP, CHF. W zakresie obsługi rachunku przeprowadzamy wszystkie niezbędne operacje:

- wpłaty i wypłaty gotówkowe,
- przekazy pieniężne,
- skup i sprzedaż walut,
- rozliczenia transakcji handlu zagranicznego,
- realizowanie operacji kredytowych,
- udzielanie gwarancji i prowadzenie rozliczeń w tym zakresie,
- realizowanie czeków gotówkowych i rozrachunkowych.

Pośredniczymy także w wydawaniu kart American Express.

Produkty depozytowe

Jesteśmy bankiem oferującym jedne z najwyższych stawek oprocentowania. Oprócz tradycyjnych lokat w złotych oferujemy także lokaty w dolarach amerykańskich i euro. Oferta lokat terminowych w złotych obejmuje zarówno lokaty o stałej, jak i zmiennej stopie procentowej. Lokaty walutowe oferowane są standardowo jako produkt o stałej stopie procentowej.

Dodatkowo w ofercie Banku znajduje się jedna z najlepszych i najłatwiejszych metod maksymalizowania przychodów - automatyczny „overnight”. Pieniądze, które na „koniec dnia” znajdują się na rachunku bieżącym, są lokowane na jedną noc na rachunku o wyższym oprocentowaniu. Rano następnego dnia pieniądze „wracają” na rachunek bieżący. Automatyczny „overnight” oznacza lokatę, w której pieniądze są codziennie lokowane bez dodatkowej dyspozycji ze strony Klienta.

W ramach oferty „Private Banking”, Klienci mają możliwość zakładania lokat na niestandardowe terminy zapadalności (poczynając od lokat jednodniowych) oraz negocjowania oprocentowania lokat w przypadku kwot przewyższających 100 tysięcy złotych lub równowartość w walucie obcej.

Przeciętne oprocentowanie depozytów oferowane Klientom w 2003 roku wynosiło:

- dla PLN: od 4,98% (depozyty 1 miesięczne) do 4,79% (depozyty 12 miesięczne),
- dla USD: od 0,70% (depozyty 3 miesięczne) do 0,95% (depozyty 12 miesięczne),
- dla EUR: od 1,84% (depozyty 3 miesięczne) do 1,93% (depozyty 12 miesięczne).

Oferujemy także zakup bonów i obligacji skarbowych - instrumentów o wysokiej płynności, gwarantujących najwyższe bezpieczeństwo zainwestowanych pieniędzy. Forma oprocentowania obligacji skarbowych uzależniona jest od okresu zapadalności oraz preferencji emitenta.

Produkty kredytowe

Posiadamy duże doświadczenie w finansowaniu zapotrzebowania na kapitał obrotowy i finansowaniu rozwoju przedsiębiorstw. Kredyty udzielane są Klientom z różnych branż i o różnej skali działania. Oferta pod kątem warunków finansowych jest zawsze dostosowana do indywidualnych wymagań Klientów.

Proponujemy kredyty:

- w rachunku bieżącym,
- obrotowe terminowe,
- obrotowe rewolwingowe (odnawialne),
- krótkoterminowe linie kredytowe, typu „multipurpose”,
- zabezpieczające transakcje „handlowe” (wystawianie gwarancji, otwieranie akredytyw),
- długoterminowe inwestycyjne,
- lombardowe,
- typu „multicurrency”.

Oferta w tym zakresie zawiera kredyty złotowe i dewizowe. Koncentrujemy się na zaspokajaniu niestandardowych potrzeb, dlatego zawsze umożliwiamy negocjowanie warunków kredytu.

Kredyty długoterminowe udzielane są głównie w celu finansowania inwestycji realizowanych przez kredytobiorców. Należą do nich kredyty na inwestycje, w których ryzyko kredytowania jest w pełni zabezpieczone istniejącymi aktywami Klienta. W przypadku kredytów inwestycyjnych warunki kredytu każdorazowo dopasowywane są do indywidualnej charakterystyki przedsięwzięcia inwestycyjnego.

Przeciętne oprocentowanie dla kredytów udzielanych przez Bank w 2003 roku wynosiło:

- dla kredytów w PLN : 7,2%,
- dla kredytów w USD : 2,9%,
- dla kredytów w EUR : 4,7%.

Działalność na rynku walutowym

DZ BANK Polska S.A. prowadzi aktywną działalność na krajowym i zagranicznym rynku transakcji walutowych. Wykonywane operacje związane są z obsługą zleceń Klientów jak i prowadzone na własny rachunek. W 2003 roku zanotowano znaczny wzrost obrotów, będący głównie rezultatem zwiększenia wolumenu realizowanych zleceń Klientów Banku i coraz bardziej konkurencyjnej polityki cenowej.

Na podstawie analizy rozwoju rynku walutowego rozwijamy ofertę produktową, na którą składają się:

- FX Spot,
- FX Forward,
- FX Forward Option,
- Forward Rate Agreement,
- FX Swap.

Utrzymujemy pozycję aktywnego uczestnika krajowego rynku pieniężnego. Celem prowadzonej działalności depozytowo-lokacyjnej na rynku międzybankowym jest utrzymywanie optymalnego poziomu płynności przy zachowaniu odpowiedniego stopnia dochodowości i bezpieczeństwa funduszy.

W ramach operacji terminowego rynku depozytowego oferujemy Klientom możliwość zawarcia kontraktu ustalającego oprocentowanie na określony termin w przyszłości - kontraktu FRA (Forward Rate Agreement).

Operacje na rynku dłużnych papierów wartościowych

Nasza aktywność na rynku dłużnych papierów wartościowych wynika głównie ze współpracy z instytucjami finansowymi. Uczestniczymy w Elektronicznym Rynku Skarbowych Papierów Wartościowych (ERSPW). Strategia działalności Banku zakłada kompleksową obsługę Klientów pod kątem wszystkich dostępnych produktów. W 2003 roku posiadaliśmy w ofercie:

- Możliwość bezwarunkowego kupna i sprzedaży bonów i obligacji,
- FIF (Fixed Income Forward) bonów i obligacji - transakcje Forward na rynku papierów skarbowych,
- BSB (Buy Sell Back) i SBB (Sell Buy Back) bonów i obligacji - transakcje umożliwiające lokowanie nadwyżek finansowych na krótkie terminy po stawkach wyższych niż depozytowe.

Naszym celem jest stabilizacja dochodów na papierach wartościowych przy jednoczesnym unikaniu podejmowania zbyt dużego ryzyka. W związku z tym polityka inwestycyjna nastawiona jest na zapewnienie płynności oraz na umiarkowane podejmowanie ryzyka stopy procentowej w średnim terminie.

Zarówno dla swoich Klientów, jak i na własny rachunek, zawieramy transakcje IRS (Interest Rate Swap). Służą one zabezpieczeniu przed niekorzystną zmianą stóp procentowych.

Istotnym uzupełnieniem oferty produktowej jest codzienny serwis analityczno - prognostyczny zawierający opis wydarzeń na rynkach krajowych i zagranicznych oraz analizy trendów obecnych, i prognozowanych.

Współpraca z instytucjami finansowymi

W 2003 roku kontynuowaliśmy współpracę z międzynarodowymi instytucjami finansowymi. Głównymi jej obszarami było realizowanie płatności zagranicznych poprzez sieć banków korespondentów, obsługę rachunków zagranicznych instytucji finansowych (rachunki LORO), transakcje na rynku międzybankowym, a w tym między innymi w zakresie operacji wymiany walut i instrumentów zarządzania stopą procentową.

Działalność Banku w 2003 roku

Znaczące wydarzenia

DZ BANK Polska S.A. osiągnął w 2003 roku zysk netto w wysokości 838 tysięcy zł. Był to kolejny rok, w którym rentowne działanie zostało pogodzone z intensywnymi zmianami organizacyjnymi. W stosunku do poprzedniego roku polepszył się stosunek kosztów działania do osiągniętych przychodów. Stało się tak dzięki systemowi planowania, monitoringu i optymalizacji kosztów. Należy zauważyć, że redukcja kosztów (wraz z amortyzacją) o 11 % została przeprowadzona w okresie trudnych, kosztownych i czasochłonnych zmian: wymieniliśmy Główny System Bankowy, zmieniliśmy siedzibę i nazwę Spółki, dostosowywaliśmy się do standardów obowiązujących w Grupie DZ BANK AG.

Nowy system informatyczny

Głównym osiągnięciem w 2003 roku było wdrożenie Głównego Systemu Bankowego.

Już w czerwcu, w pierwszym etapie zmian, uruchomiony został system Kondor+ firmy Reuters Ltd. wspomagający obszar skarbu. W listopadzie, po **7 miesiącach i 7 dniach** bardzo intensywnych prac wdrożeniowych prowadzonych wraz z firmą ComputerLand S.A. rozpoczęliśmy pracę w systemie Profile firmy Sanchez CA. Kompleksowa zmiana platformy informatycznej dotyczyła także bankowości elektronicznej i systemu zarządzania relacją z Klientem (CRM). Dzięki tym dokonaniom dysponujemy obecnie najnowocześniejszymi narzędziami, które umożliwiają oferowanie usług internetowych, bankowości elektronicznej, wprowadzanie nowych, zaawansowanych produktów finansowych, pozwalają też na zwiększenie wolumenu operacji.

Zacieśnianie współpracy

W 2003 roku zacieśniliśmy współpracę ze swoim głównym akcjonariuszem DZ BANK AG. Następnym bliskiej współpracy była zmiana nazwy, która nastąpiła w II połowie roku.

Wiązało się to z procesem wymagającym dostosowania procedur i zasad działania do standardów obowiązujących w Grupie DZ BANK AG. Jednocześnie zintensyfikowaliśmy współpracę biznesową z innymi spółkami Grupy.

Zmiana siedziby

Zgodnie z planem zmieniliśmy siedzibę Banku. Od końca października 2003 roku znajduje się ona w budynku Metropolitan przy Placu Piłsudskiego w Warszawie.

Nowa lokalizacja nie tylko poprawiła standard obsługi Klientów, ale wpłynęła również na optymalizację kosztów i zwiększenie sprawności działania Banku.

Na XV Targach Inwestycji i Nieruchomości MIPIIM 2004 w Cannes, Metropolitan został uznany za najlepszy budynek biurowy świata.

Inne wyróżnienia

Wprowadzony w 2003 roku w rekordowym czasie Główny System Bankowy, został uhonorowany wyróżnieniem Gazety Bankowej, jednej z najpoczytniejszych gazet branżowych. Nasz upór, profesjonalizm i dążenie do osiągnięcia wyznaczonych celów wynikające z troski o właściwą obsługę Klientów, zostały docenione przez specjalistów.

Ważne wydarzenia po dacie bilansu

Od dnia 1 stycznia 2004 roku skład Zarządu uległ zmianie. Rezygnację z pełnienia funkcji Członka Zarządu złożyła Pani Małgorzata Dobrzyńska-Stefaniak. Nowym Członkiem Zarządu został Pan Rainer Fuhrmann.

DZ BANK Polska S.A. wszedł w 2004 rok jako rentowna, stabilna i nowoczesna organizacja, z nowym wizerunkiem i potencjałem do realizowania ambitnych zamierzeń. Działania podjęte w 2003 roku mają charakter dalekosiężny i będą owocować w dalszych okresach.

Czynniki wpływające na wyniki Banku w 2003 roku

Sytuacja gospodarcza

W 2003 roku wyraźnie umocniły się tendencje wzrostowe w polskiej gospodarce. Wzrost Produktu Krajowego Brutto wg danych opublikowanych przez GUS w ubiegłym roku ukształtował się na poziomie 3,7 % rocznie.

Czynnikiem stymulującym ożywienie gospodarcze był dynamiczny wzrost eksportu, co zostało w głównej mierze spowodowane deprecjacją krajowej waluty względem euro oraz słabym popytem wewnętrznym. Ten drugi czynnik będący efektem rosnącej stopy bezrobocia wymusił na rodzimych producentach poszukiwanie alternatywnych rynków zbytu znajdujących się poza granicami kraju.

W 2003 roku wpływy z eksportu liczone na bazie transakcji charakteryzowały się wysoką dynamiką wzrostu i na koniec roku w ujęciu dolarowym osiągnęły poziom 60,1 miliarda dolarów. Import wyniósł w analogicznym okresie 66,2 miliarda dolarów. W porównaniu z 2002 rokiem eksport zwiększył się o 22,6 %, a import o 21,2 %. Saldo ukształtowało się w wysokości minus 4,2 miliarda dolarów.

Poprawiający się stan gospodarki nie znalazł odzwierciedlenia na rynku pracy. Stopa bezrobocia zwiększyła się z 18,1 % na koniec grudnia 2002 roku do 18,8 % w lutym 2003 roku. Na skutek zmiany metodologii i przeszacowania liczby osób zatrudnionych w rolnictwie wskaźnik wzrósł do 20,0 % na koniec 2003 roku. Rosnące bezrobocie jest wynikiem zwiększającej się wydajności pracy oraz niskiego poziomu wydatków inwestycyjnych.

W 2003 roku większość wskaźników makroekonomicznych uległa zdecydowanej poprawie. Inflacja pozostawała pod kontrolą i na koniec roku wynosiła 1,7 %.

Wobec rekordowo niskiego poziomu cen Rada Polityki Pieniężnej dokonała aż sześciu obniżek stóp procentowych. Spadek stóp w ciągu całego roku wyniósł 1,5 % (stopa lombardowa zredukowana została do 6,75 %, redyskontowa do 5,75 %, a interwencyjna do 5,25 %).

Sytuacja w sektorze bankowym

Pomimo, że koniunktura gospodarcza w 2003 roku uległa zdecydowanej poprawie, wyniki całego sektora bankowego nadal kształtowały się poniżej średniej osiąganey w latach 2000-2001. Słabsze wyniki finansowe w 2003 roku były spowodowane wyższym ryzykiem kredytowym (ze względu na dekoniunkturę gospodarczą w 2002 roku), obniżkami stóp procentowych oraz stratami na portfelach obligacji skarbowych.

W 2003 roku dalszemu zmniejszeniu ulegała baza depozytowa. Tendencja spadkowa była spowodowana w znacznej mierze zmianą alokacji oszczędności i ich przepływem z sektora bankowego do funduszy inwestycyjnych. Przyczyną takiego stanu był spadek oprocentowania depozytów w bankach komercyjnych oraz wzrost innych alternatywnych źródeł dochodów (w tym np. inwestycji w jednostki uczestnictwa funduszy inwestycyjnych i akcje spółek notowanych na Giełdzie Papierów Wartościowych).

Po znaczącym spadku dynamiki udzielanych kredytów w pierwszej połowie roku, drugie półrocze przyczyniło się do zwiększenia popytu w tym zakresie. Ponad połowę stanowiły kredyty finansujące zakupy mieszkaniowe udzielane osobom prywatnym, zaś w pozostałej części kredyty zaciągane przez Klientów korporacyjnych. Do wzrostu zadłużenia przedsiębiorstw przyczyniły się przede wszystkim kredyty w rachunku bieżącym. Nieznaczny wzrost kredytów inwestycyjnych świadczy o niewielkim zainteresowaniu podmiotów gospodarczych finansowaniem przedsięwzięć rozwojowych pieniędzmi pochodzącymi z kredytów.

Strategia na 2004 rok

Ukierunkowana strategia działania

W 2004 roku zamierzamy skoncentrować swoje działania na najbardziej zyskownych obszarach i segmentach rynku. W centrum naszej działalności pozostanie obsługa przedsiębiorstw oraz Klientów bankowości prywatnej o wysokich dochodach.

Małe i średnie przedsiębiorstwa

W 2004 roku planujemy również wykorzystanie potencjału segmentu małych i średnich przedsiębiorstw, poprzez aktywną sprzedaż, uruchomienie pakietu usług w zakresie rozliczeń krajowych i zagranicznych, zarządzania płynnością oraz dostępu do źródeł finansowania. Bardzo ważnym elementem oferty dla tego segmentu będzie bankowość internetowa.

Bankowość internetowa

W połowie roku planujemy udostępnić naszym Klientom usługę bankowości internetowej, umożliwiającą dostęp do rachunków bankowych poprzez przeglądarkę internetową. System będzie nowoczesnym rozwiązaniem, charakteryzującym się wysokim stopniem ergonomii, a także bezpieczeństwem dokonywanych transakcji.

Nowe placówki

DZ BANK Polska S.A. planuje także w 2004 roku dalszy rozwój sieci oddziałów. Oficjalne otwarcie oddziału we Wrocławiu przewidziane jest na II kwartał tego roku.

Efektywne zarządzanie produktami

W zakresie bankowości korporacyjnej głównym produktem pozostaną standardowe instrumenty kredytowe. Aby podnieść zyskowność zwiększymy sprzedaż bardziej dochodowych produktów, takich jak zarządzanie gotówką.

Wszechstronne zarządzanie kredytem

Będziemy doskonalić proces zarządzania kredytem obejmujący etap akwizycji, wydawania decyzji kredytowej i zarządzania portfelem. Będziemy pracować nad poprawą standaryzacji naszych procesów udzielania kredytu i oceny kredytowej z użyciem metod „scoringu”.

Portfel kredytowy prowadzony będzie jako centrum zysków zarządzające aktywnie portfelem kredytów Banku, mające na celu minimalizację ryzyka i poprawę dochodowości.

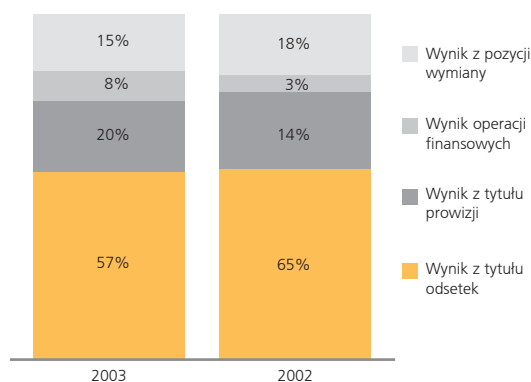
Wyniki finansowe Banku

Wynik na działalności bankowej

Wynik na działalności bankowej w 2003 roku wyniósł 37 724 tysięcy złotych. Lepszy niż przed rokiem o 1 838 tysięcy złotych, to jest o 147 % wynik operacji finansowych, związany był ze sprzedażą znacznej części portfela papierów wartościowych. Coraz lepsze wyniki osiągamy z tytułu prowizji - z tego tytułu Bank zarobił o 1 621 tysięcy złotych więcej niż w 2002 roku.

Naszym podstawowym źródłem przychodów pozostaje marża odsetkowa, choć udział tej pozycji stopniowo maleje, głównie na korzyść przychodów prowizyjnych. Porównanie struktury procentowej wyniku na działalności bankowej za lata 2003 i 2002 przedstawia poniższy wykres:

Struktura procentowa wyniku na działalności bankowej

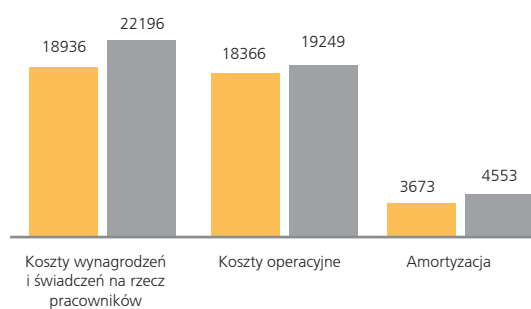


Koszty działania Banku

W porównaniu do rezultatów z 2002 roku koszty działania wraz z amortyzacją spadły o 5 023 tysięcy złotych, to jest o 11 %. Największy wpływ na redukcję kosztów w 2003 roku miało zmniejszenie kosztów zatrudnienia. Koszty operacyjne Banku są stale kontrolowane i optymalizowane.

Wprowadzony pod koniec 2002 roku system zarządzania przez cele (MBO) wpłynął na zwiększenie odpowiedzialności komórek organizacyjnych za ponoszone koszty. Dalszej racjonalizacji kosztów w dłuższym okresie sprzyjać będzie nowy Główny System Bankowy.

Główne pozycje kosztowe (tysiące złotych) 2003 2002

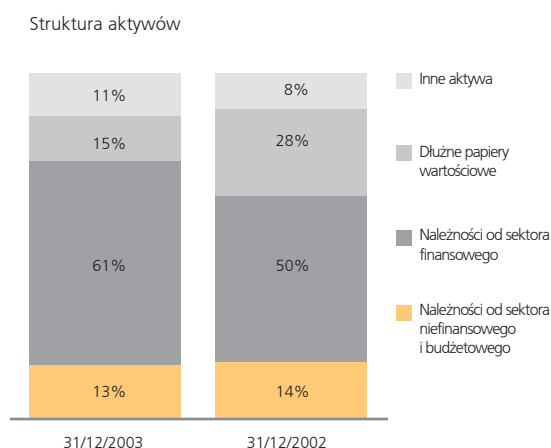


Różnica wartości rezerw i aktualizacji wartości

Wynik na rezerwach w 2003 roku był dodatni i wyniósł 6 531 tysięcy złotych. Pozytywnie wpłynęło na to przede wszystkim rozwiązanie rezerw netto na kredyty, które było możliwe w większości dzięki ograniczeniu należności zagrożonych i wzmocnieniu zabezpieczeń.

Zmiany w strukturze aktywów

Największą zmianą po stronie aktywów było zmniejszenie o 197 469 tysięcy złotych portfela dłużnych papierów wartościowych. Sprzedaż papierów miała miejsce głównie w pierwszej połowie roku i wiązała się z realizacją dodatniego wyniku na operacjach finansowych. Udział tej części aktywów w sumie bilansowej spadł w porównaniu do stanu sprzed roku o 13%.



Pomimo zmniejszenia wolumenu o 30 678 tysięcy złotych w stosunku do ubiegłego roku, zwiększył się udział należności netto od instytucji niefinansowych i sektora budżetowego, to jest przede wszystkim kredytów udzielonych Klientom Banku. Stan należności netto od Klientów Banku wyniósł na koniec okresu sprawozdawczego 576 967 tysięcy złotych.

Wpływ na strukturę procentową aktywów miało również zmniejszenie należności netto od instytucji finansowych. W porównaniu do stanu sprzed roku należności te spadły o 39 226 tysięcy złotych, a udział pozycji w aktywach zmalał o 1 %. Na koniec 2003 roku ich wartość wynosiła 123 210 tysięcy złotych. Powodem spadku była znaczna redukcja środków deponowanych na lokatach międzybankowych, przy jednoczesnym stopniowym wzroście zaangażowania kredytowego Banku w tym sektorze.

Struktura podmiotowa i produktowa należności

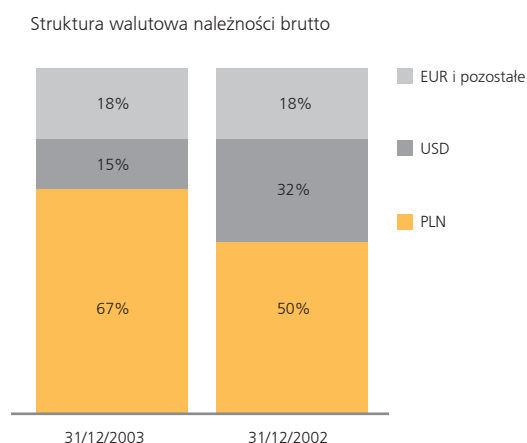
Należności łącznie stanowią 74 % sumy bilansowej. Głównym składnikiem należności są kredyty i wierzytelności Klientów Banku. Stan kredytów utrzymywał się w 2003 roku na stałym poziomie. Ponadto Bank zmniejszył zaangażowanie wobec podmiotów w sektorze finansowym w efekcie optymalizacji zarządzania płynnością. Część środków inwestowanych na rynku międzybankowym przeznaczono na finansowanie kredytów dla Klientów.

Struktura kredytów i skupionych wierzytelności według klasyfikacji

Ubiegły rok przyniósł poprawę jakości portfela kredytowego Banku. Przy utrzymaniu wielkości udzielonych kredytów na stabilnym poziomie zmniejszył się znacząco udział należności nieregularnych. Odzyskiwany lub spisywany w ciężar rezerw portfel starych należności jest stopniowo zastępowany nowo udzielanymi kredytami dla Klientów o stabilnej sytuacji finansowej. Udział kredytów regularnych (normalnych i pod obserwacją) zwiększył się w porównaniu do stanu sprzed roku o 9 %.

Struktura walutowa należności

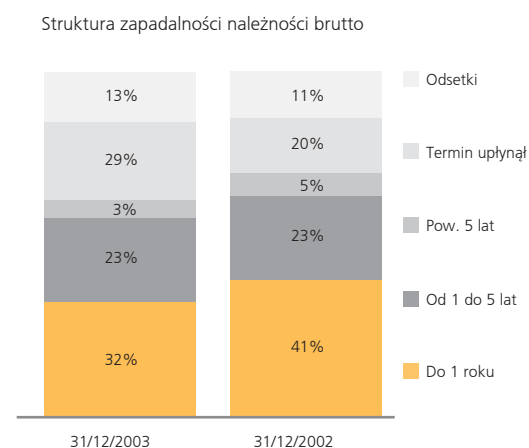
Udział należności złotych wzrósł do poziomu 67 %. Miał na to wpływ zarówno niższy poziom depozytów międzybankowych, lokowanych głównie w walutach obcych, jak i znacząca zmiana struktury walutowej portfela kredytowego na korzyść złotego. Zmiany w strukturze walutowej należności prezentuje poniższy wykres:



Struktura należności według terminów zapadalności

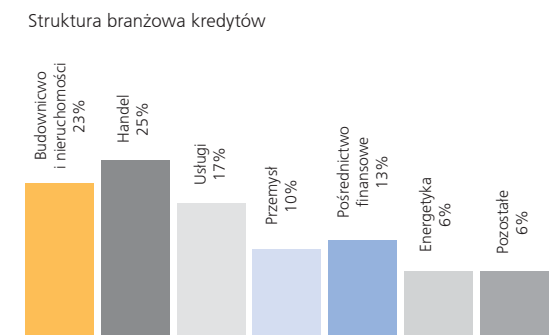
Zmiany w strukturze zapadalności należności są następstwem zmian w strukturze produktowej. Znaczny spadek udziału należności o zapadalności poniżej 1 roku był konsekwencją zmniejszenia krótkoterminowych lokat bankowych.

Strukturę zapadalności należności od podmiotów finansowych, niefinansowych i sektora budżetowego prezentuje następujący wykres:



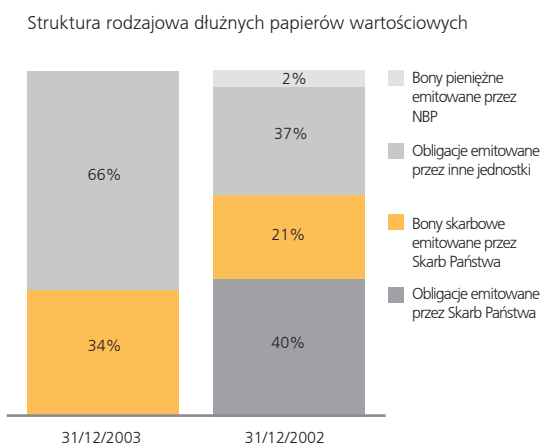
Struktura branżowa udzielonych kredytów

Struktura branżowa udzielonych kredytów i skupionych wierzytelności według stanu na 31 grudnia 2003 roku przedstawia się następująco:



Struktura dłużnych papierów wartościowych

W konsekwencji decyzji inwestycyjnych podjętych w 2003 roku zmianie uległa struktura rodzajowa dłużnych papierów wartościowych. Portfel papierów wartościowych został zredukowany o 58%. Obecnie składa się głównie z obligacji komunalnych, obligacji emitowanych przez inne banki oraz bonów skarbowych. Struktura portfela dłużnych papierów wartościowych na koniec 2003 i 2002 roku została zaprezentowana poniżej:



Zmiany w strukturze pasywów

Na zmianę struktury pasywów największy wpływ miała spłata długoterminowych pożyczek od instytucji finansowych. Zobowiązania wobec sektora finansowego zmniejszyły się o 223 161 tysiące złotych, co oznacza spadek udziału tej pozycji w sumie bilansowej o 15%. Spłata długoterminowych pożyczek, zaciągniętych przede wszystkim od banków zagranicznych, oznaczała rezygnację z najdroższego sposobu finansowania i redukcję nadpłynności Banku.

Struktura podmiotowa i produktowa zobowiązań

Obecnie, główne źródło pozyskiwania pieniędzy stanowią zobowiązania wobec sektora niefinansowego i budżetowego a więc depozyty Klientów. Udział tej pozycji w strukturze pasywów według stanu na koniec 2003 roku wynosił 45%.

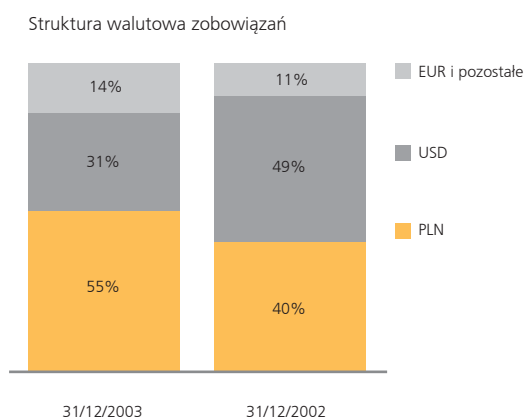
Na dzień 31 grudnia 2003 roku saldo zobowiązań wobec podmiotów finansowych, podmiotów niefinansowych i sektora budżetowego wynosiło łącznie 607 087 tysięcy złotych co stanowiło 64% sumy bilansowej. Zobowiązania wobec sektora finansowego zmniejszyły się o 55%, na co z jednej strony wpłynęła całkowita spłata zaciągniętych przez Bank kredytów w wysokości 310 110 tysięcy złotych, z drugiej strony wzrost depozytów lokowanych przez banki. Obniżenie wartości zobowiązań wobec sektora niefinansowego i budżetowego spowodowany był głównie zmniejszeniem o 6% przyjętych przez Bank depozytów od Klientów.

Struktura zobowiązań według terminów zapadalności

Pomimo dużej zmiany wolumenu wszystkich zobowiązań, struktura według terminów zapadalności nie uległa większym zmianom. Większość zobowiązań ma termin poniżej jednego roku. Zobowiązania długoterminowe stanowią 7%.

Struktura walutowa zobowiązań

Na skutek spłaty kredytów zaciągniętych w walutach obcych wzrósł udział zobowiązań złotych. Stanowią one obecnie większość wszystkich zobowiązań Banku. Zobowiązania w walutach obcych, to jest głównie w dolarach amerykańskich i euro, stanowią łącznie 45 %. Strukturę walutową zobowiązań prezentuje poniższy wykres:



Rzeczowe nakłady inwestycyjne

W 2003 roku Bank poniósł nakłady na nowe inwestycje oraz na ulepszenie posiadanych środków trwałych w wysokości 32 635 tysięcy złotych. Nakłady te dotyczyły przede wszystkim Głównego Systemu Bankowego. W ciągu najbliższych 12 miesięcy planujemy wydatki inwestycyjne w wysokości około 3,4 miliona złotych, z czego około 2,2 miliona złotych będzie związane z rozszerzeniem funkcjonalności nowego systemu informatycznego.

Zobowiązania pozabilansowe

Saldo netto udzielonych gwarancji i poręczeń na dzień 31 grudnia 2003 roku wynosiło 111 423 tysięcy złotych i było ponad trzykrotnie wyższe niż przed rokiem. Saldo zobowiązań z tytułu akredytyw netto wyniosło 4 024 tysięcy złotych.

Opinia niezależnego biegłego rewidenta

Do Akcjonariuszy, Rady Nadzorczej i Zarządu DZ BANK Polska S.A.

Przeprowadziliśmy badanie załączonego sprawozdania finansowego DZ BANK Polska S.A. z siedzibą w Warszawie, Plac Piłsudskiego 3, obejmującego:

- wprowadzenie do sprawozdania finansowego,
- bilans sporządzony na dzień 31 grudnia 2003 roku, który po stronie aktywów i pasywów wykazuje sumę 947 244 tysięcy złotych,
- zobowiązania pozabilansowe, które na dzień 31 grudnia 2003 roku wykazują sumę 696 895 tysięcy złotych,
- rachunek zysków i strat za okres od 1 stycznia 2003 roku do 31 grudnia 2003 roku wykazujący zysk netto w kwocie 838 tysięcy złotych,
- zestawienie zmian w kapitale własnym za okres od 1 stycznia 2003 roku do 31 grudnia 2003 roku wykazujące zwiększenie kapitału własnego o kwotę 746 tysięcy złotych,
- rachunek przepływów pieniężnych za okres od 1 stycznia 2003 roku do 31 grudnia 2003 roku wykazujący zmniejszenie stanu środków pieniężnych w ciągu roku obrotowego w kwocie 66 188 tysięcy złotych,
- dodatkowe informacje i objaśnienia.

Za sporządzenie wymienionego sprawozdania finansowego odpowiedzialność ponosi Zarząd Banku. Naszym zadaniem było zbadanie i wyrażenie opinii o rzetelności, prawidłowości i jasności tego sprawozdania oraz prawidłowości ksiąg rachunkowych stanowiących podstawę jego sporządzenia.

Badanie sprawozdania finansowego zaplanowaliśmy i przeprowadziliśmy stosownie do postanowień:

- rozdziału 7 ustawy z dnia 29 września 1994 roku o rachunkowości (Dz.U. z 2002 r. Nr 76, poz. 694),
- norm wykonywania zawodu biegłego rewidenta, wydanych przez Krajową Radę Biegłych Rewidentów w Polsce,

w taki sposób, aby uzyskać racjonalną, wystarczającą podstawę do wyrażenia opinii, czy sprawozdanie finansowe nie zawiera istotnych błędów.

Badanie obejmowało w szczególności sprawdzenie - w dużej mierze metodą wrywkową - dowodów i zapisów księgowych, z których wynikają kwoty i informacje zawarte w sprawozdaniu finansowym, a także ocenę zastosowanych zasad (polityki) rachunkowości, dokonanych przez Zarząd Banku znaczących szacunków oraz ogólną ocenę prezentacji sprawozdania finansowego. Jesteśmy przekonani, że przeprowadzone przez nas badanie zapewniło nam wystarczającą podstawę do wyrażenia opinii.

W naszej opinii, zbadane sprawozdanie finansowe DZ BANK Polska S.A. za rok obrotowy 2003, zostało sporządzone we wszystkich istotnych aspektach:

- zgodnie co do formy i treści z wymogami ustawy z dnia 29 września 1994 roku o rachunkowości i statutem Banku oraz:
 - ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 roku Prawo Bankowe, z późniejszymi zmianami,
 - rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 10 grudnia 2001 roku w sprawie szczególnych zasad rachunkowości Banków (Dz. U. Nr 149, poz. 1673 i z 2002 r. Dz. U. Nr 157, poz. 1314),
 - rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 10 grudnia 2001 roku w sprawie zasad tworzenia rezerw na ryzyko związane z działalnością banków (Dz. U. Nr 149, poz. 1672 i z 2002 r. Dz. U. Nr 31, poz. 288),
 - rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 16 października 2001 w sprawie informacji bieżących i okresowych przekazywanych przez emitentów papierów wartościowych (Dz. U. Nr 139, poz. 1569 i z 2002 r. Dz. U. Nr 31, poz. 280),

- zgodnie z zasadami rachunkowości określonymi tą ustawą i polityką rachunkowości przyjętą przez Bank, z zachowaniem ich ciągłości,
- na podstawie prawidłowo prowadzonych ksiąg rachunkowych, i odzwierciedla ono rzetelnie i jasno wszystkie informacje istotne dla oceny sytuacji majątkowej i finansowej Banku na dzień 31 grudnia 2003 roku, jak też jego wyniki finansowe za rok obrotowy od 1 stycznia do 31 grudnia 2003 roku (...)

Sprawozdanie z działalności Banku za rok obrotowy 2003 jest kompletne w rozumieniu art. 49 ust. 2 ustawy o rachunkowości, a zawarte w nim informacje, zaczerpnięte bezpośrednio ze zbadanego sprawozdania finansowego, są z nim zgodne.

Jacek Marczak
Biegły rewident
nr ewid. 3499

Maria Rzepnikowska
Prezes Zarządu
Deloitte & Touche

podmiot uprawniony do badania sprawozdań finansowych wpisany na listę podmiotów uprawnionych pod nr ewidencyjnym 73 prowadzoną przez KIBR

Warszawa, 31 marca 2004 roku

Sprawozdania finansowe

Bilans

w tys. zł

| AKTYWA | 2003 | 2002 |
|--|----------------|------------------|
| I. Kasa, operacje z Bankiem Centralnym | 20 235 | 23 525 |
| II. Dłużne papiery wartościowe do redyskonta w Banku Centralnym | 0 | 0 |
| III. Należności od sektora finansowego | 123 210 | 162 436 |
| 1. W rachunku bieżącym | 21 047 | 35 155 |
| 2. Terminowe | 102 163 | 127 281 |
| IV. Należności od sektora niefinansowego | 576 568 | 606 999 |
| 1. W rachunku bieżącym | 57 934 | 46 577 |
| 2. Terminowe | 518 634 | 560 422 |
| V. Należności od sektora budżetowego | 399 | 646 |
| 1. W rachunku bieżącym | 0 | 0 |
| 2. Terminowe | 399 | 646 |
| VI. Należności z tytułu zakupionych papierów wartościowych z otrzymanym przeznaczeniem zakupu | 0 | 0 |
| VII. Dłużne papiery wartościowe | 142 905 | 340 374 |
| VIII. Udziały lub akcje w jednostkach zależnych | 12 100 | 12 476 |
| IX. Udziały lub akcje w jednostkach współzależnych | 0 | 0 |
| X. Udziały lub akcje w jednostkach stowarzyszonych | 0 | 0 |
| XI. Udziały lub akcje w innych jednostkach | 12 847 | 12 899 |
| XII. Pozostałe papiery wartościowe i inne aktywa finansowe | 0 | 0 |
| XIII. Wartości niematerialne i prawne | 18 735 | 2 068 |
| XIV. Rzeczowe aktywa trwałe | 8 460 | 8 582 |
| XV. Inne aktywa | 12 794 | 15 644 |
| 1. Przejęte aktywa do zbycia | 0 | 0 |
| 2. Pozostałe | 12 794 | 15 644 |
| XVI. Rozliczenia międzyokresowe | 18 991 | 20 884 |
| 1. Aktywa z tytułu odroczonego podatku dochodowego | 18 555 | 20 008 |
| 2. Pozostałe rozliczenia międzyokresowe | 436 | 876 |
| AKTYWA RAZEM | 947 244 | 1 206 533 |

PASYWA

| | | |
|---|----------------|------------------|
| I. Zobowiązania wobec Banku Centralnego | 0 | 0 |
| II. Zobowiązania wobec sektora finansowego | 183 452 | 406 613 |
| 1. W rachunku bieżącym | 102 653 | 26 481 |
| 2. Terminowe | 80 799 | 380 132 |
| III. Zobowiązania wobec sektora niefinansowego | 423 592 | 443 907 |
| 1. Rachunki oszczędnościowe, w tym | 0 | 0 |
| a) Bieżące | 0 | 0 |
| b) Terminowe | 0 | 0 |
| 2. Pozostałe, w tym | 423 592 | 443 907 |
| a) Bieżące | 115 596 | 128 539 |
| b) Terminowe | 307 996 | 315 368 |
| IV. Zobowiązania wobec sektora budżetowego | 43 | 14 033 |
| 1. Bieżące | 43 | 952 |
| 2. Terminowe | 0 | 13 081 |
| V. Zobowiązania z tytułu sprzedanych papierów wartościowych z udziałowym przyczepem odkupu | 0 | 0 |
| VI. Zobowiązania z tytułu dłużnych papierów wartościowych | 0 | 0 |
| VII. Inne zobowiązania z tytułu instrumentów finansowych | 0 | 0 |
| VIII. Fundusze specjalne i inne zobowiązania | 20 953 | 16 483 |
| IX. Koszty i przychody rozliczane w czasie oraz zastrzeżenia | 105 764 | 108 335 |
| 1. Rozliczenia międzyokresowe kosztów | 12 | 0 |
| 2. Ujemna wartość firmy | 0 | 0 |
| 3. Pozostałe przychody przyszłych okresów oraz zastrzeżenia | 105 752 | 108 335 |
| X. Rezerwy | 6 117 | 10 585 |
| 1. Rezerwa z tytułu odroczonego podatku dochodowego | 703 | 2 745 |
| 2. Pozostałe rezerwy | 5 414 | 7 840 |
| a) Krótkoterminowe | 2 236 | 2 642 |
| b) Długoterminowe | 3 178 | 5 198 |
| XI. Zobowiązania podporządkowane | 0 | 0 |
| XII. Kapitał zakładowy | 123 000 | 123 000 |
| XIII. Należne wpłaty na kapitał podstawowy (wielkość ujemna) | 0 | 0 |
| XIV. Akcje własne (wielkość ujemna) | 0 | 0 |
| XV. Kapitał zapasowy | 82 490 | 82 387 |
| XVI. Kapitał z aktualizacji wyceny | 190 | 303 |
| XVII. Pozostałe kapitały rezerwowe | 805 | 301 |
| XVIII. Zysk (strata) z lat ubiegłych | 0 | -2 807 |
| XIX. Zysk (strata) netto | 838 | 3 393 |
| PASYWA RAZEM | 947 244 | 1 206 533 |

| | | |
|--------------------------------------|------------|------------|
| Współczynnik wypłacalności (%) | 17,71 | 16,52 |
| Wartość księgowa | 207 323 | 206 577 |
| Liczba akcji | 41 000 000 | 41 000 000 |
| Wartość księgowa na jedną akcję (zł) | 5,06 | 5,04 |

Pozycje pozabilansowe

w tys. zł

| | 2003 | 2002 |
|--|----------------|------------------|
| I. Zobowiązania warunkowe udzielone i otrzymane | 278 785 | 231 022 |
| 1. Zobowiązania udzielone | 180 506 | 98 579 |
| a) Finansowe | 69 083 | 62 221 |
| b) Gwarancyjne | 111 423 | 36 358 |
| 2. Zobowiązania otrzymane | 98 279 | 132 443 |
| a) Finansowe | 0 | 0 |
| b) Gwarancyjne | 98 279 | 132 443 |
| II. Zobowiązania związane z realizacją operacji kupna/sprzedaży | 353 511 | 746 551 |
| III. Pozostałe (z tytułu) | 64 599 | 589 708 |
| 1. Swapy stopy procentowej | 0 | 324 658 |
| 2. Przejęcie emisji | 800 | 20 000 |
| 3. Inne zobowiązania | 63 799 | 245 050 |
| POZYCJE POZABILANSOWE RAZEM | 696 895 | 1 567 281 |

Rachunek zysków i strat

w tys. zł

| | 2003 | 2002 |
|---|-------------------|-------------------|
| I. Przychody z tytułu odsetek | 41 393 | 80 482 |
| II. Koszty odsetek | 20 065 | 53 505 |
| III. Wyniki z tytułu odsetek (I-II) | 21 328 | 26 977 |
| IV. Przychody z tytułu prowizji | 8 741 | 8 668 |
| V. Koszty prowizji | 1 280 | 2 828 |
| VI. Wyniki z tytułu prowizji (IV-V) | 7 461 | 5 840 |
| VII. Przychody z udziałów lub akcji, pozostałych papierów wartościowych i innych instrumentów finansowych, o zmiennej kwocie dochodu | 46 | 0 |
| 1. Od jednostek zależnych | 0 | 0 |
| 2. Od jednostek współzależnych | 0 | 0 |
| 3. Od jednostek stowarzyszonych | 0 | 0 |
| 4. Od innych jednostek | 46 | 0 |
| VIII. Wynik operacji finansowych | 3 087 | 1 249 |
| IX. Wynik z pozycji wymiany | 5 802 | 7 402 |
| X. Wynik na działalności bankowej (III+VI+VII+VIII+IX) | 37 724 | 41 468 |
| XI. Pozostałe przychody operacyjne | 3 223 | 2 810 |
| XII. Pozostałe koszty operacyjne | 5 870 | 5 590 |
| XIII. Koszty działania banku | 37 302 | 41 445 |
| XIV. Amortyzacja środków trwałych oraz wartości niematerialnych i prawnych | 3 673 | 4 553 |
| XV. Odpisy na rezerwy i aktualizacja wartości | 125 337 | 123 557 |
| 1. Odpisy na rezerwy celowe i na ogólne ryzyko bankowe | 124 920 | 120 985 |
| 2. Aktualizacja wartości aktywów finansowych | 417 | 2 572 |
| XVI. Rozwiązanie rezerw i aktualizacji wartości | 131 868 | 132 625 |
| 1. Rozwiązanie rezerw celowych i rezerw na ogólne ryzyko bankowe | 131 700 | 125 422 |
| 2. Aktualizacja wartości aktywów finansowych | 168 | 7 203 |
| XVII. Różnica wartości rezerw i aktualizacji (XV-XVI) | -6 531 | -9 068 |
| XVIII. Wynik działalności operacyjnej | 633 | 1 758 |
| XIX. Wynik operacji nadzwyczajnych | 0 | 0 |
| 1. Zyski nadzwyczajne | 0 | 0 |
| 2. Straty nadzwyczajne | 0 | 0 |
| XX. Zysk (strata) brutto | 633 | 1 758 |
| XXI. Podatek dochodowy | -582 | -2 040 |
| 1. Część bieżąca | 7 | 0 |
| 2. Część odroczone | -589 | -2 040 |
| XXII. Pozostałe obowiązkowe zmniejszenia zysku (zwiększenia straty) | 0 | 0 |
| XXIII. Udział w zyskach (stratach) netto jednostek podporządkowanych wycenianych metodą praw własności | -377 | -405 |
| XXIV. Zysk (strata) netto | 838 | 3 393 |
| Zysk (strata) netto (uroczniony) | 838 | 3 393 |
| Średnia ważona liczba akcji zwykłych | 41 000 000 | 27 125 000 |
| Zysk (strata) na jedną akcję zwykłą (w zł) | 0,02 | 0,08 |

Zestawienie zmian w kapitale własnym

w tys. zł

| | 2003 | 2002 |
|--|----------------|----------------|
| I. Kapitał własny na początek okresu (bilans otwarcia) | 206 495 | 106 081 |
| 1. zmiany przyjętych zasad (polityki) rachunkowości | 82 | -2 396 |
| 2. korekty błędów | 0 | 0 |
| I.a. Kapitał własny na początek okresu (bilans otwarcia), po uzgodnieniu do danych porównywalnych | 206 577 | 103 685 |
| 1. Kapitał zakładowy na początek okresu | 123 000 | 23 100 |
| 1.1 Zmiany kapitału zakładowego | 0 | 99 900 |
| a) Zwiększenia (z tytułu) | 0 | 99 900 |
| - Emisji akcji | 0 | 99 900 |
| b) Zmniejszenia (z tytułu) | 0 | 0 |
| - Umorzenia akcji | 0 | 0 |
| 1.2 Kapitał zakładowy na koniec okresu | 123 000 | 123 000 |
| 2. Należne wpłaty na kapitał zakładowy na początek okresu | 0 | 0 |
| 2.1 Zmiana należnych wpłat na kapitał zakładowy | 0 | 0 |
| a) Zwiększenia (z tytułu) | 0 | 0 |
| b) Zmniejszenia (z tytułu) | 0 | 0 |
| 2.2 Należne wpłaty na kapitał zakładowy na koniec okresu | 0 | 0 |
| 3. Akcje własne na początek okresu | 0 | 0 |
| 3.1 Zmiana akcji własnych | 0 | 0 |
| a) Zwiększenia (z tytułu) | 0 | 0 |
| b) Zmniejszenia (z tytułu) | 0 | 0 |
| 3.2 Akcje na koniec okresu | 0 | 0 |
| 4. Kapitał zapasowy na początek okresu | 82 387 | 91 247 |
| 4.1 Zmiany stanu kapitału zapasowego | 103 | -8 860 |
| a) Zwiększenia z (z tytułu) | 103 | 58 |
| - Emisji akcji ponad wartość nominalną | 0 | 0 |
| - Podział zysku (ustawowo) | 0 | 0 |
| - Podział zysku (ponad wymaganą ustawowo minimalną wartość) | 0 | 0 |
| - Z tytułu przeszacowania środków trwałych | 103 | 58 |
| b) Zmniejszenia (z tytułu) | 0 | -8 918 |
| - Pokrycia straty | 0 | -8 918 |
| - Z tytułu przeszacowania środków trwałych | 0 | 0 |
| 4.2 Kapitał zapasowy na koniec okresu | 82 490 | 82 387 |
| 5. Kapitał z aktualizacji wyceny na początek okresu | 303 | 2 524 |
| 5.1 Zmiany kapitału z aktualizacji wyceny | -113 | -2 221 |
| a) Zwiększenia (z tytułu) | 0 | 9 |
| - Z tytułu wyceny aktywów finansowych | 0 | 9 |
| - Z tytułu przeszacowania środków trwałych | 0 | 0 |
| b) Zmniejszenia (z tytułu) | -113 | -2 230 |
| - Zbycia środków trwałych | 0 | 0 |
| - Przeszacowania środków trwałych | -103 | -57 |
| - Z tytułu wyceny aktywów finansowych | -10 | -2 173 |
| 5.2 Kapitał z aktualizacji wyceny na koniec okresu | 190 | 303 |
| 6. Fundusz ogólnego ryzyka bankowego na początek okresu | 0 | 0 |
| 6.1 Zmiany funduszu ogólnego ryzyka bankowego | 504 | 0 |
| a) Zwiększenia (z tytułu) | 504 | 0 |
| - Podział zysku | 504 | 0 |
| b) Zmniejszenia (z tytułu) | 0 | 0 |
| - Utworzenie funduszu rozwoju i ryzyka | 0 | 0 |
| 6.2 Fundusz ogólnego ryzyka bankowego na koniec okresu | 504 | 0 |
| 7. Inne pozostałe kapitały rezerwowe na początek okresu | 301 | 301 |
| 7.1 Zmiany innych pozostałych kapitałów rezerwowych | 0 | 0 |
| a) Zwiększenia (z tytułu) | 0 | 0 |
| b) Zmniejszenia (z tytułu) | 0 | 0 |
| - Utworzenie funduszu rozwoju ryzyka | 0 | 0 |
| 7.2 Inne pozostałe kapitały rezerwowe na koniec okresu | 301 | 301 |
| 8. Zysk (strata) z lat ubiegłych na początek okresu | 586 | -13 569 |
| 8.1 Zysk z lat ubiegłych na początek okresu | 3 311 | 0 |
| a) Zmiany przyjętych zasad (polityki) rachunkowości | 82 | 0 |
| 8.2 Zysk z lat ubiegłych na początek okresu, po uzgodnieniu do danych porównywalnych | 3 393 | 0 |
| 8.3 Zmiana zysku z lat ubiegłych | -3 393 | 0 |
| a) Zwiększenia (z tytułu) | 0 | 0 |
| - Podział zysku z lat ubiegłych | 0 | 0 |
| b) Zmniejszenia (z tytułu) | -3 393 | 0 |
| - Podział zysku z lat ubiegłych | -3 311 | 0 |
| - Inne zmniejszenia | -82 | 0 |
| 8.4 Zysk z lat ubiegłych na koniec okresu | 0 | 0 |
| 8.5 Strata z lat ubiegłych na początek okresu | -2 807 | -13 569 |
| a) Zmiana przyjętych zasad (polityki) rachunkowości | 0 | 0 |
| b) Korekty błędów podstawowych | 0 | 0 |
| 8.6 Strata z lat ub. na początek okresu, po uzgodnieniu do danych porównywalnych | -2 807 | -13 569 |
| 8.7 Zmiana straty z lat ubiegłych | 2 807 | 10 762 |
| a) Zwiększenia (z tytułu) | 0 | 0 |
| - Przeniesienie straty z lat ubiegłych do pokrycia | 0 | 0 |
| - Korekty błędów podstawowych | 0 | 0 |
| b) Zmniejszenia (z tytułu) | 2 807 | 10 762 |
| - Pokrycie z funduszu rozwoju i ryzyka | 0 | 0 |
| - Pokrycie straty z lat ubiegłych z kapitału zapasowego | 2 807 | 8 918 |
| - Inne zmiany | 0 | 1 844 |
| 8.8 Strata z lat ubiegłych na koniec okresu | 0 | -2 807 |
| 8.9 Zysk (strata) z lat ubiegłych na koniec okresu | 0 | -2 807 |
| 9. Wynik netto | 838 | 3 393 |
| a) Zysk netto | 838 | 3 393 |
| b) Strata netto | 0 | 0 |
| II. Kapitał własny na koniec okresu (bilans zamknięcia) | 207 323 | 206 577 |
| III. Kapitał własny po uwzględnieniu proponowanego podziału zysku (pokrycia straty) | 207 232 | 206 577 |

Rachunek przepływów pieniężnych

w tys. zł

| | 2003 | 2002 |
|---|-----------------|-------------------|
| A. Przepływy środków pieniężnych z działalności operacyjnej | | |
| I. Zysk (strata) netto | 838 | 3 393 |
| II. Korekty razem | 202 993 | -110 452 |
| 1. Udział w zyskach (stratach) netto jednostek podporządkowanych wycenianych metodą praw własności | -377 | -405 |
| 2. Amortyzacja | 3 673 | 4 553 |
| 3. Zyski (straty) z tytułu różnic kursowych | -2 392 | 36 675 |
| 4. Odsetki i udziały w zyskach (dywidendy) | -3 053 | -11 222 |
| 5. Zysk (strata) z działalności inwestycyjnej | 1 112 | -9 940 |
| 6. Zmiany stanu rezerw | -4 364 | -3 139 |
| 7. Zmiana stanu dłużnych papierów wartościowych | 150 361 | -53 273 |
| 8. Zmiana stanu należności od sektora finansowego | -23 673 | 8 692 |
| 9. Zmiana stanu należności od sektora niefinansowego i budżetowego | 30 679 | 143 338 |
| 10. Zmiany stanu należności z tytułu zakupionych papierów wartościowych z otrzymanym przyrzeczeniem odkupu | 0 | 0 |
| 11. Zmiana stanu udziałów lub akcji, pozostałych papierów wartościowych i innych aktywów finansowych | 345 | 5 142 |
| 12. Zmiana stanu zobowiązań wobec sektora finansowego | 77 307 | 5 254 |
| 13. Zmiana stanu zobowiązań wobec sektora niefinansowego i sektora budżetowego | -34 305 | -261 323 |
| 14. Zmiana stanu zobowiązań z tytułu sprzedanych papierów wartościowych z udzielonym przyrzeczeniem odkupu | 0 | 0 |
| 15. Zmiana stanu zobowiązań z tytułu papierów wartościowych | 0 | 0 |
| 16. Zmiana stanu innych zobowiązań | 7 320 | -3 215 |
| 17. Zmiana stanu rozliczeń międzyokresowych | 1 369 | 5 024 |
| 18. Zmiana stanu przychodów przyszłych okresów i zastrzeżonych | -2 666 | 38 014 |
| 19. Inne korekty | 1 657 | -14 627 |
| III. Przepływy pieniężne netto z działalności operacyjnej (I+II) | 203 831 | -107 059 |
| B. Przepływy środków pieniężnych z działalności inwestycyjnej | | |
| I. Wpływy | 399 868 | 1 468 767 |
| 1. Zbycie udziałów lub akcji w jednostkach zależnych | 0 | 0 |
| 2. Zbycie udziałów lub akcji w jednostkach współzależnych | 0 | 0 |
| 3. Zbycie udziałów lub akcji w jednostkach stowarzyszonych | 0 | 0 |
| 4. Zbycie udziałów lub akcji w innych jednostkach, pozostałych papierów wartościowych i innych aktywów finansowych | 388 143 | 1 449 349 |
| 5. Zbycie wartości niematerialnych i prawnych oraz rzeczowych aktywów trwałych | 7 | 177 |
| 6. Inne wpływy inwestycyjne | 11 718 | 19 241 |
| II. Wydatki | -351 413 | -1 282 795 |
| 1. Nabycie udziałów lub akcji w jednostkach zależnych | 0 | 0 |
| 2. Nabycie udziałów lub akcji w jednostkach współzależnych | 0 | 0 |
| 3. Nabycie udziałów lub akcji w jednostkach stowarzyszonych | 0 | 0 |
| 4. Nabycie udziałów lub akcji w innych jednostkach, pozostałych papierów wartościowych i innych aktywów finansowych | -322 298 | -1 276 463 |
| 5. Nabycie wartości niematerialnych i prawnych oraz rzeczowych aktywów trwałych | -23 469 | -1 114 |
| 6. Inwestycje w nieruchomości oraz wartości niematerialne i prawne | 0 | 0 |
| 7. Inne wydatki inwestycyjne | -5 646 | -5 218 |
| III. Przepływy pieniężne netto z działalności inwestycyjnej (I+II) | 48 455 | 185 972 |
| C. Przepływy środków pieniężnych z działalności finansowej | | |
| I. Wpływy | 0 | 105 925 |
| 1. Zaciągnięcie długoterminowych kredytów od innych banków | 0 | 6 025 |
| 2. Zaciąganie długoterminowych pożyczek od innych niż banki podmiotów sektora finansowego | 0 | 0 |
| 3. Emisja dłużnych papierów wartościowych | 0 | 0 |
| 4. Zwiększenie stanu zobowiązań podporządkowanych | 0 | 0 |
| 5. Wpływy netto z emisji akcji i dopłat do kapitału | 0 | 99 900 |
| 6. Inne wpływy finansowe | 0 | 0 |
| II. Wydatki | -318 474 | -422 279 |
| 1. Spłaty długoterminowych kredytów na rzecz innych banków | -316 080 | -410 645 |
| 2. Spłaty długoterminowych pożyczek na rzecz innych niż banki podmiotów sektora finansowego | 0 | 0 |
| 3. Wykup dłużnych papierów wartościowych | 0 | 0 |
| 4. Z tytułu innych zobowiązań finansowych | 0 | 0 |
| 5. Płatności z tytułu umów leasingu finansowego | 0 | 0 |
| 6. Zmniejszenie stanu zobowiązań podporządkowanych | 0 | 0 |
| 7. Dywidendy i inne wypłaty na rzecz właścicieli | 0 | 0 |
| 8. Inne, niż wypłaty na rzecz właścicieli wydatki z tytułu podziału zysku | 0 | 0 |
| 9. Nabycie akcji własnych | 0 | 0 |
| 10. Inne wydatki finansowe | -2 394 | -11 634 |
| III. Przepływy pieniężne netto z działalności finansowej (I+II) | -318 474 | -316 354 |
| D. Przepływy pieniężne netto, razem (AIII+BIII+CIII) | -66 188 | -237 441 |
| E. Bilansowa zmiana stanu środków pieniężnych, w tym: | -66 188 | -237 441 |
| - Zmiana stanu środków pieniężnych z tytułu różnic kursowych | 0 | 0 |
| F. Środki pieniężne na początek okresu | 116 211 | 353 652 |
| G. Środki pieniężne na koniec okresu (F+D) w tym: | 50 023 | 116 211 |
| - O ograniczonej możliwości dysponowania | 0 | 0 |

Kontakty

DZ BANK Polska S.A.

Centrala i I Oddział w Warszawie

Plac Piłsudskiego 3
00-078 Warszawa

tel. (48-22) 505-70-00
fax: (48-22) 505-74-42
telex: 023-479505

Internet: www.dzbank.pl
e-mail: info@dzbank.pl
SWIFT: AMER PL PW
KIR : 17400006
REGON: 001419215
NIP: 526-030-63-65

Oddział w Poznaniu

ul. Strzelecka 49
61-846 Poznań
tel. (48-61) 856-70-00
fax: (48-61) 856-70-01

